



## Inhalt Nr. 39

- 2 Gemeinde
- 6 Schule
- 7 Vereine
- 7 Agenda
- 9 Ökumene
- 10 Katholisch
- 12 Evangelisch
- 13 Pulsmesser
- 15 Impressum

Es riecht nach Herbst! In den nächsten Wochen werden wir das Schauspiel der sich verfärbenden Wälder einmal mehr bewundern können. Für die Wald- und Gartenbewohner heisst es nun, sich auf den Winter vorzubereiten. So auch für die Igel. Wer ihm einen passenden Unterschlupf zur Verfügung stellen will, kann folgendes tun. Ein idealer Igelgarten – den übrigens auch viele andere Tiere lieben – besitzt eine dichte, undurchdringliche Hecke aus heimischen Gehölzen. Schaffen Sie im Garten Laub-, Holz- und Steinhäufen mit Hohlräumen. Lassen Sie Streu und Laub deshalb einfach liegen. Wer weiss, vielleicht ist das eine Herbstferien-Aufgabe für eines Ihrer Kinder?

## 3. Oktober Buurä Erlebnismarkt

Am Samstag, 3. Oktober 2020 findet im Bauernhof Kappelhof zwischen 11.00 und 17.00 Uhr der erste Wittenbacher Buurä Erlebnismarkt statt. Zwölf Wittenbacher Landwirtschaftsbetriebe stellen sich und ihre Produkte der Bevölkerung vor. Erich Eberle ist Landwirt, arbeitet im Organisationskomitee mit und nimmt selbst als Aussteller teil.

### Warum bist du mit deinem Familienbetrieb als Aussteller dabei?

Wir möchten mit der Teilnahme am Markt für die Besucherinnen und Besucher ein Teil des Erlebnisses sein. Es ist mir ein Anliegen, uns als Bauernfamilie hinter den Produkten vorzustellen und auch miteinander ins Gespräch zu kommen. Für uns ist es eine gute Gelegenheit, unsere Produktion zu erklären und auch kritische Fragen zur Produktion zu beantworten.



### Wieso sollen die Leute am Buurä Erlebnismarkt vorbei kommen?

Die Besucherinnen und Besucher können die ganze Vielfalt an Produkten, welche von Wittenbacher Bauernfamilien produziert werden, vor Ort begutachten, teilweise auch degustieren, die Geschichten dahinter entdecken und die Produkte auch gleich kaufen und mitnehmen. Weiter haben wir vor Ort ein attraktives Programm für Gross und Klein. Für die Kleinen haben wir eine Hüpfburg und ein Glücksrad. Für die Grossen gibt es die Themen-Schwerpunkte «Äpfel und Milch», die wir an verschiedenen Stationen aufzeigen, erklären und erlebbar machen. Natürlich steht auch eine Festwirtschaft zur Verfügung, welche vom Verkehrsverein zusammen mit den Landfrauen geführt wird.

### Der Markt findet beim Bauernhof der Familie Mannale statt – wieso dort?

Für die Präsentation des Schwerpunkts «Milch» haben wir mit dem Laufstall der Familie Mannale ideale Voraussetzungen, um den Besucherinnen und Besuchern die Milchproduktion vor Ort näher zu bringen. Der Kappelhof liegt

zentral und kann gut erreicht werden. Das grosszügige Hofareal bietet uns die Möglichkeit, die Veranstaltung Coronakonform durchzuführen. Ausserdem haben wir grosszügige überdachte Bereiche für die Festwirtschaft und die Marktstände, welche uns vom Wetter unabhängig machen.

Arbeitsgruppe Landwirtschaft

## Gemeindepuls erhält neuen Verleger

**Das Mitteilungsblatt der Gemeinde Wittenbach wird ab Mai 2021 von Cavelti AG in Gossau umgesetzt. Somit wird der Auftrag für den Gemeindepuls neu vergeben.**

Anfangs Juli 2020 hat die Gemeinde Wittenbach die Verlegung und Herstellung des Gemeindepuls im Einladungsverfahren gemäss der Verordnung über das öffentliche Beschaffungswesen ausgeschrieben. Von den vier eingeladenen Unternehmen aus der Ostschweiz, haben drei für die Umsetzung des Wittenbacher Mitteilungsblattes ein Angebot eingereicht. Der Gemeinderat hat sich nach einer vertieften Beurteilung der eingegangenen Offerten für das Gossauer Unternehmen Cavelti AG entschieden. Dabei war insbesondere der offerierte Preis das ausschlaggebende Kriterium für den Zuschlag. Somit übernimmt die Cavelti AG ab Mai 2021 den Verlag, die Herstellung und den Vertrieb des Gemeindepuls.

Der Entscheid für einen neuen Anbieter fiel dem Gemeinderat aufgrund der langjährigen und guten Zusammenarbeit mit der Maxsolution GmbH nicht einfach. «Die Maxsolution GmbH hat die Arbeiten rund um den Gemeindepuls mit grossem Engagement und in hoher Qualität erledigt» sagt Gemeindepräsident Oliver Gröble. Gemäss dem Bewertungskatalog haben der Preis sowie fachliche und qualitative Kriterien eine Rolle gespielt. Aufgrund der Bewertung war schlussendlich der Preis massgeblich, wodurch der Gemeinderat dem günstigsten Angebot den Zuschlag gab. «Im Sinne der Steuerzahlerinnen und Steuerzahler haben wir die richtige Entscheidung getroffen. Mit der Cavelti AG haben wir auch einen erfahrenen und hoffentlich wieder verlässlichen Partner an unserer Seite.» so Oliver Gröble. Nach Ablauf der Rechtsmittelfrist kann dementsprechend der Vertrag mit der Cavelti AG abgeschlossen werden.

Ratskanzlei Wittenbach

## Grosses Interesse am Hundetag in der Badi

Wer am Montag, 14. September beim Freibad Sonnenrain vorbeilief, staunte nicht schlecht, denn in der Badi tummelten sich diverse Hunde. Normalerweise ist ihnen der Eintritt in die Badi verwehrt, doch am ersten Tag der Revisionswoche wagte das Freibad den Versuch und öffnete seine Tore für HundehalterInnen und ihre vierbeinigen Freunde. Im Verlaufe des Tages amüsierten sich 60 Hunde mit ihren Besitzerinnen und Besitzern. Für Bruno Brovelli, Genossenschaftspräsident und Betriebsleiter vom Schwimmbad Sonnenrain ein fröhlicher Anblick: «Die Hunde hatten viel Spass und spielten miteinander. Es war eine tolle Stimmung in der Badi».



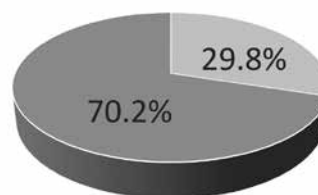
Die Feedbacks waren auch mehrheitlich positiv. Deshalb kann sich Bruno Brovelli vorstellen, das Angebot im nächsten Jahr zu wiederholen. «Wir haben kaum Aufwand damit, das Wasser müssen wir bis zur nächsten Saison sowieso wechseln und die Reinigung der Badi würde auch ohne den Hundetag erfolgen».

Badi Sonnenrain

## Wahlen und Urnenabstimmung Sonntag, 27. September 2020

Am Sonntag entscheidet die Wittenbacher Stimmbevölkerung nebst den sechs nationalen Vorlagen auch über die Zusammensetzung des Gemeinderates für die nächsten vier Jahre. Bei 5'824 Stimmberechtigten liegt die Stimmbeteiligung bei knapp unter einem Drittel (Stand Montagabend).

### Stimmbeteiligung



Bis zum Sonntag ist mit einer Zunahme der Stimmbeteiligung zu rechnen.

### Eidgenössische Volksabstimmung

über folgende Vorlagen:

- Volksinitiative vom 6. September 2012 «Für eine nachhaltige und ressourceneffiziente Wirtschaft (Grüne Wirtschaft)»
- Volksinitiative vom 31. August 2018 «Für eine massvolle Zuwanderung (Begrenzungsinitiative)»;
- Änderung vom 27. September 2019 des Bundesgesetzes über die Jagd und den Schutz wildlebender Säugetiere und Vögel (Jagdgesetz, JSG);
- Änderung vom 27. September 2019 des Bundesgesetzes über die direkte Bundessteuer (DBG) (Steuerliche Berücksichtigung der Kinderdrittbetreuungskosten);
- Änderung vom 27. September 2019 des Bundesgesetzes über den Erwerbsersatz für Dienstleistende und bei Mutterschaft (Erwerbsersatzgesetz, EOG);
- Bundesbeschluss vom 20. Dezember 2019 über die Beschaffung neuer Kampfflugzeuge.

### Erneuerungswahlen der Gemeindebehörden für die Amtsdauer 2021/24

#### Politische Gemeinde

Zu wählen sind:

- der Gemeindepräsident oder die Gemeindepräsidentin
- der Schulpräsident oder die Schulpräsidentin / Mitglied des Gemeinderates
- 5 Mitglieder des Gemeinderates
- 5 Mitglieder der Geschäftsprüfungskommission

**Eingegangene Wahlvorschläge:****Gemeindepräsidium**

- Gröble Oliver, 1968; lic. iur. Rechtsanwalt, Executive MBA und Gemeindepräsident, parteiunabhängig (bisher)

**Schulpräsidium / Mitglied des Gemeinderates**

- Meister Thomas, 1976, Schulratspräsident und Unternehmer, MAS Business Administration and Engineering, CVP
- Nick Doris, 1969, Lehrerin, parteilos

**Gemeinderat**

- Bacher Stefan, 1969, dipl. Wirtschaftsinformatiker, FDP (bisher)
- Brovelli Bruno, 1955, Pensionist, Sattler, Tapezierer, SVP (bisher)
- Gautschi Beni, 1991, Revierförster, Berufsschullehrer, CVP, (bisher)
- Schlegel Silvia, 1976, Sachbearbeiterin Rechnungswesen, Familienfrau, SP (bisher)
- Schnell Urs, 1966, Verkaufsleiter, SVP (bisher)
- Schedler Boris, 1967, Geschäftsführer, FDP

**Geschäftsprüfungskommission**

- Brunner Richard, 1976, Steuerkommissär, FDP (bisher)
- Frei Pascal, 1966, Betriebsökonom FH, SVP (bisher)
- Léchenne Margrit, 1973, Sachbearbeiterin Rechnungswesen, parteilos (bisher)
- Rohner Silvan, 1974, IT Projektleiter, parteiunabhängig (bisher)
- Schmid Beat, 1960, Versicherungsbroker, CVP (bisher)

**Persönliche Wahl- und Stimmabgabe an der Urne**

Sonntag, 27. September 2020, 10.00–11.00 Uhr,  
Ort: Gemeindehaus

**Vorzeitige Wahl- und Stimmabgabe**

Am Donnerstag und Freitag vor dem Abstimmungssonntag kann bei der Ratskanzlei, Büro Nr. 203, 2. OG, Gemeindehaus, während den Öffnungszeiten, vorzeitig abgestimmt werden.

**Fehlende Stimmausweise und Wahl- und Stimmzettel**

können bis Freitag, 25. September 2020, 17.00 Uhr, beim Front Office bezogen werden.

**Briefliche Stimmabgabe – und was Sie dabei unbedingt beachten müssen, damit Ihre Stimme zählt...**

1. Ausgefüllte Wahl- und Stimmzettel in das beiliegende Stimmcouvert oder in ein privates Couvert legen.  
**Ohne Couvert** ist die Stimmabgabe **ungültig**.
2. Erklärung für die briefliche Stimmabgabe auf dem **Stimmausweis unterschreiben**.
3. Couvert mit den Wahl- und Stimmzetteln und den unterzeichneten Stimmausweis in das Fenstercouvert legen, in dem Sie das Wahl- und Abstimmungsmaterial erhalten haben.
4. Letztmögliche Termine für die briefliche Stimmabgabe:
  - **Per Post:** Freitag vor dem Abstimmungssonntag bis zur letzten Leerung des Post-Briefkastens
  - **Einwurf in den Briefkasten beim Gemeindehaus:** am Abstimmungssonntag bis zur Urnenschliessung (11.00 Uhr)
  - **Abgabe an der Urne:** am Abstimmungssonntag bis zur Urnenschliessung

Ratskanzlei Wittenbach

## Bürgerbrief für die Eingebürgerten

Am 10. September feierten neu eingebürgerte Wittenbacherinnen und Wittenbacher ihre Einbürgerung im Schloss Dottenwil. Dabei erhielten sie von Gemeindepräsident Oliver Gröble den Bürgerbrief, der als Symbol für Wittenbach als neue Heimat steht. Oliver Gröble rief zudem die Anwesenden auf, ihr neu erworbenes politisches Mitspracherecht zu nutzen.



In der vergangenen Einbürgerungsperiode wurden in Wittenbach 25 Personen eingebürgert. Die «neuen» Wittenbacherinnen und Wittenbacher stammen dabei ursprünglich aus unterschiedlichen Regionen wie Österreich, Türkei, Kosovo, Italien oder auch der Schweiz.

Ratskanzlei Wittenbach

31447

## wittenbach

### Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung

**Schuldner** Schönenberger Peter, Grüntalstrasse 16, 9300 Wittenbach

**Steigerungsobjekt:**

Stockwerkeigentum Nr. S1006, Grüntalstr. 16, 9300 Wittenbach

<sup>33</sup>/<sub>1000</sub> Miteigentum an Grundstück Nr. 973

Sonderrecht an der 3-Zimmer-Wohnung im 3. Stock Haus 1 mit Keller- und Estrichabteil

Benützungsberechtigt an Auto-Abstellplatz zugunsten Grundstück Nr. 812

Beschrieb Stammgrundstück Nr. 973

4'298 m<sup>2</sup>, Gartenanlage (3'111 m<sup>2</sup>), übrige befestigte Fläche (534 m<sup>2</sup>), Gebäude (653 m<sup>2</sup>)

23-Familienhaus Vers.-Nr. 1435, Grüntalstrasse 16b, 9300 Wittenbach (218 m<sup>2</sup>)

23-Familienhaus Vers.-Nr. 1435, Grüntalstrasse 16a, 9300 Wittenbach (217 m<sup>2</sup>)

23-Familienhaus Vers.-Nr. 1435, Grüntalstrasse 16, 9300 Wittenbach (218 m<sup>2</sup>)

Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten gemäss Grundbuchauszug.

**Rechtskräftige betreibungsamtliche Schätzung:** CHF 125'000.00

Die Verwertung wird verlangt infolge Betreuung auf Pfändung.

Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung am Zuschlagspreis, **CHF 15'000.00** als unverzinsliche **Anzahlung** wie folgt zu leisten: a) durch Vorlegung eines unwiderruflichen Zahlungsverpflichtens einer dem Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen unterstehenden Bank mit Sitz in der Schweiz zugunsten des Betreibungsamtes Wittenbach, welches einzig unter der Bedingung des Zuschlags stehen darf und im Übrigen unbedingt sein muss oder b) in bar zu bezahlen. Im Falle der Auslösung fällt die Steigerung dahin. Es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.

**Angaben zur Steigerung:** 16.12.2020 um 10.00 Uhr, Saal Werkhof Wittenbach, Hofenstrasse 3, 9300 Wittenbach

**Eingabefrist:** 13.10.2020

**Auflagedatum der Steigerungsbedingungen und Lastenverzeichnis:**

ab dem 18.11.2020, im Büro des Betreibungsamtes Wittenbach

**Besichtigung:** 19. November 2020 um 14.00 Uhr (nur nach Voranmeldung beim Betreibungsamt: Tel. 071 292 21 85 oder E-Mail: [betreibungsamt@wittenbach.ch](mailto:betreibungsamt@wittenbach.ch))

Aufgrund der Situation rund um Covid-19 bitten wir Sie die, zum Zeitpunkt der öffentlichen Besichtigung sowie der Steigerung geltenden, Vorgaben des Bundesamtes für Gesundheit (BAG) einzuhalten.

Amthliches Inserat sowie Steigerungsbedingungen unter: [www.wittenbach.ch](http://www.wittenbach.ch)

9300 Wittenbach, 24.09.2020

Das Betreibungsamt

## PRO SENECTUTE

GEMEINSAM STÄRKER

### Herbstsammlung 2020

#### Älter werden mit und ohne Angehörige

Immer mehr Menschen in der Schweiz werden immer älter. Die meisten von ihnen sind bei zunehmender Gebrechlichkeit auf Unterstützung im Alltag angewiesen. Diese Care-Arbeit wird vor allem von Familienangehörigen geleistet. Sie gilt es zu unterstützen, bei Bedarf zu begleiten und zu entlasten. Nicht alle können auf diese Entlastung bauen. Rund 100'000 ältere Menschen werden ohne unterstützende Angehörige alt – und es werden jedes Jahr mehr. Wie bewältigen diese Menschen ohne Familienangehörige ihren Alltag? Wo drohen Lücken in der Versorgung? Tragfähige Lösungen und wirkungsvolle Dienstleistungen, dafür setzt sich Pro Senectute ein! Solidarität, aber auch ausreichende finanzielle Mittel sind eine wichtige Voraussetzung dafür. Herzlichen Dank, wenn wir auch in diesem Jahr auf Sie und Ihre Spende zählen dürfen!

Monika Bischof, Stellenleiterin

[gossau@sg.prosenectute.ch](mailto:gossau@sg.prosenectute.ch) / [www.sgprosenectute.ch](http://www.sgprosenectute.ch)

**Spendenkonto: 90-10905-6**

**IBAN: CH90 0900 0000 9001 0905 6**



## Spitex Regio Wittenbach

### ■ Wittenbach, Häggenschwil, Muolen, Berg

Wir pflegen, unterstützen und beraten hilfe- und pflegebedürftige Menschen aller Altersgruppen sowie deren Angehörige.

So erreichen Sie uns:

Spitex Regio Wittenbach, Industriestrasse 4, 9300 Wittenbach

Telefon: 071 298 45 47 Mo–Fr 08.00–11.45 Uhr  
13.00–15.00 Uhr

Website: [www.spitex-regiowittenbach.ch](http://www.spitex-regiowittenbach.ch)

E-Mail: [info@spitex-regiowittenbach.ch](mailto:info@spitex-regiowittenbach.ch)

Werden Sie Mitglied, so unterstützen Sie unsere tägliche Arbeit. **Unser Spendenkonto: PC 90-1729-3**

## Primarschule Wittenbach



### Demontage der Deckenplatten im alten Schulhaus Kronbühl

Im Frühjahr 2020 wurde in den Gebäuden der Schulanlage Kronbühl eine Schadstoffanalyse durchgeführt. Dabei wurde festgestellt, dass vor vielen Jahren im Treppenhaus des alten Schulhauses Kronbühl Deckenplatten verarbeitet wurden, die bei einer Beschädigung Asbest freisetzen können. Diese Deckenplatten werden in den Herbstferien von einer auf Asbest spezialisierten Firma fachgerecht ausgebaut.

Wir möchten Sie gerne informieren, dass zu keiner Zeit eine Gefahr von den asbesthaltigen Deckenplatten ausgeht. Weder bisher noch bis zu den Herbstferien sind Schadstoffe aus den verarbeiteten Deckenplatten ausgetreten und der Schulbetrieb kann bis zum Austausch der Deckenplatten sorglos weitergeführt werden.

Da die Demontage der Deckenplatten in den Herbstferien erfolgt, wird der Schulbetrieb von den Arbeiten nicht tangiert.

Primarschulrat Wittenbach

## OZ Grünau



### Arbeitseinsatz der Klasse R1a im Hubermoos

Im Rahmen unserer Sonderwoche der 1. Oberstufenklassen des OZ Grünaus standen wir während eines halben Tages im Dienste der Gemeinde. Wir wurden für einen Arbeitseinsatz im Hubermoos eingeteilt. So spazierten wir am Mittwoch, 9. September 2020 in Richtung Naturschutzgebiet Hubermoos. Dort erwarteten uns Frau Heiniger und Herr Weder.

Bei schönstem Spätsommerwetter stapften wir zur kleinen Forsthütte. Wir wurden mit Heugabeln und Plachen ausgestattet und sorgfältig instruiert. Motiviert und neugierig starteten wir unseren Arbeitseinsatz. Schilf und Gras mussten

in grossen Mengen zusammengenommen, auf Plachen gehäuft und anschliessend für den Abtransport in lange Bahnen ausgelegt werden. Die ungewohnte Arbeit war wohl streng, aber auch der Spass kam nicht zu kurz; denn Immer wieder hüpfte ein Frosch vorbei und sorgte für grosse Aufregung. Auch das Gehen im Moor war ungewohnt. Es konnte gut passieren, dass man stecken blieb und einen Schuh voll Wasser herauszog.



In der Pause verpflegte uns Frau Heiniger mit feinen Brötchen und Getränken. Gestärkt ging es in die zweite Runde und wir gaben noch einmal so richtig Gas. Kurz nach 11 Uhr endete unser Arbeitsmorgen mit Anerkennung und Dank von Frau Heiniger. Stolz und zufrieden traten wir den Heimweg an und konnten am Nachmittag unsere müden Arme und Beine etwas ausruhen. Der Einsatz war ein gutes und unvergessliches Erlebnis.



Auch die weiteren 1. Oberstufenklassen standen im Einsatz. Die Klassen waren im Naturschutzgebiet der Ziegelei, auf dem Friedhof Ulrichsberg oder im Bettenbach tätig. Am Freitag wurden alle Jugendlichen und ihre Begleitpersonen von der Bauverwaltung und dem Team des Werkhofs zum Grillieren eingeladen. Das Team des OZ Grünaus und die Schülerinnen und Schüler der 1. Klassen bedanken sich herzlich für diese grosszügige Geste.

Text und Bilder: Monica Küng

## Vereinsmitteilungen

Wittenbacher Vereine haben hier die Möglichkeit kostenlos ihre Vereinsmitteilung zu publizieren. Der Text kann bis zu 8 Zeilen resp. 380 Zeichen lang sein. Bitte halten Sie sich an diese Grössenvorschrift.

### Fami

Märlizit mit Fami. Lass dich von unserer Märchenerzählerin vom Märlispycher verzaubern und tauch ein in zauberhafte und lustige Märchen. Für Kinder ab 5 Jahren; Mi, 25.11., 14.30–15.15 Uhr/15.30–16.15 Uhr, im Kirchenzentrum St. Konrad.; Anmeldung bis 18.11. an: caroflueckiger@hotmail.com, 079 344 37 29

### FC Wittenbach

Fr, 25.09.: 20.00 Uhr, FCW Senioren 30+ – FC Steinach. Sa, 26.09.: 10.00 Uhr, FCW 1.Stkl. Junioren D1 – SC Brühl c; 12.00 Uhr, FCW 2.Stkl. Junioren D2 – FC Rorschach-Goldach 17; 14.00 Uhr, FCW Promo Junioren B1 – FC Bad Ragaz. So, 27.09.: 11.00 Uhr, FCW 2. Liga Frauen 1 – FC Thusis-Cazis; 13.30 Uhr, FCW Juniorinnen FF19 – FC Eschlikon

### IG Schloss Dottenwil

www.dottenwil.ch / info@dottenwil.ch / Tel. 071 298 26 62; Restaurant: Sa, 14–23 Uhr – kann ab 20 Uhr geschlossen sein / So, 10–18 Uhr; Galerie+Museum: Sa, 14–20 Uhr / So, 10–18 Uhr; Schaudapot Museum: So, 27.9., von 14–17 Uhr, geöffnet und betreut. Ausstellungen: «historisches Kronbühl – historischer Umbruch» Ausstellung der Museumsgesellschaft über die Veränderungen im Gebiet Oedenhof. Kellergalerie: Vorschau: Vernissage, Sa, 24.10., 17 Uhr: Martina Tobler – Bilder «Durchleuchtung». Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

### Ludothek

Bitte beachten Sie die speziellen Öffnungszeiten während den Herbstferien. Vom 28. Sept.–18. Okt. sind wir jeweils mittwochs von 14.00–17.00 Uhr gerne für Sie da. Am Montag und Freitag bleibt die Ludothek geschlossen. Schöne Ferien und bis bald!

Weitere Infos unter: info@ludowittenbach.ch

### Modelleisenbahn-Club Wittenbach-Kronbühl

Heute Donnerstag, 24.9., ab 19.30 Uhr Anlagenbau

### Ornithologischer Verein

Freitag, 25. September 2020, 19 Uhr, Züchterorientierung im Restaurant Sonnental.

### Samariterverein Wittenbach

Fr, 6.11.20, Besuch der Bioforce Roggwil, Infos folgen; Sa, 7.12.20, 20.00–22.00 Uhr, Instruktionsraum Feuerwehr Blut und Kreislauf; Mo, 11.1.21, 20.00–22.00 Uhr, Instruktionsraum Feuerwehr Arbeiten mit Checklisten, Fr, 12.2.21, 19.30 Uhr, Vereinsversammlung; Neumitglieder jederzeit herzlich willkommen, bitte melden bei Martina Haltiner, 071 298 32 84

### Schützengesellschaft Wittenbach

Fr, 25.9.: Vereinsübung, Schiessanlage Wittenbach, 17.30–19.30 Uhr. Mo, 28.9.: Toggenburger Landschiessen, Lichtensteig, Abfahrt: individuell

## SEPTEMBER 2020

### Mittwoch, 12. August – Mittwoch, 16. Dezember 2020

09.30–10.30 Uhr, immer Mittwoch, ausser Schulferien, **Fit Gym/ SeniorInnen Pro Senectute**, Singsaal Schulhaus Kronbühl, Pro Senectute Gossau & St. Gallen Land

16.30–17.30 Uhr, immer Mittwoch, ausser Schulferien, **Fit Gym / Männer Pro Senectute**, Turnhalle Schulhaus Kronbühl, Pro Senectute Gossau & St. Gallen Land

### Samstag, 5. September – Samstag, 6. Dezember 2020

Die Ausstellung ist Samstag von 14–20 und Sonntag von 10–18 Uhr geöffnet, «**historisches Kronbühl – historischer Umbruch**» – **Ausstellung im Nebengebäude**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

### Sa, 5. September 2020 – So, 30. September 2021

Wechsel-Ausstellung Museum: **Historisches Kronbühl – Historischer Umbruch**, IG Schloss Dottenwil, Museumsgesellschaft

### Samstag, 26. September 2020

**Repair & Handy Café**, Flick Raum, IG Denk-Mal

10.00–17.00 Uhr, **Kinderbaustelle**, Wiese vor Spühl bei Bushaltestelle Egghalde, Kommission Kinder und Jugend

### Sonntag, 27. September 2020

**Abstimmung**, Gemeinde

### Mittwoch, 30. September 2020

Vormittags und nachmittags mit Anmeldung, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

## OKTOBER 2020

**Samstag, 3. Oktober 2020**

10.00–17.00 Uhr, **Kinderbaustelle**, Wiese vor Spühl bei Bushaltestelle Egghalde, Kommission Kinder und Jugend

11.00–17.00 Uhr, **Buurä Erlebnismarkt Wittenbach**, Bauernhof Kappelhof, Wittenbacher Landwirte

**Sonntag, 4. Oktober 2020**

10.00–16.00 Uhr, 6 Stunden, **1. Hubertus Alphonrtreffen**, Jagdschiessanlage Hubertus, Alphontrio Hubertus

**Dienstag, 6. Oktober 2020**

14.00–15.00 Uhr, **Offene Beratungszeit Pro Senectute**, Gemeindeverwaltung Wittenbach, 1. Etage (106), Pro Senectute Gossau & St.Gallen Land

15.10–16.15 Uhr, **Offene Beratungszeit Pro Senectute**, Alterszentrum Kappelhof, Haus 3 (Raum Azzurro), Pro Senectute Gossau & St.Gallen Land

**Mittwoch, 7. Oktober 2020**

Vormittags und nachmittags mit Anmeldung, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

**Samstag, 10. Oktober 2020**

10.00–17.00 Uhr, **Kinderbaustelle**, Wiese vor Spühl bei Bushaltestelle Egghalde, Kommission Kinder und Jugend

**Mittwoch, 14. Oktober 2020**

Vormittags und nachmittags mit Anmeldung, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

**Samstag, 17. Oktober 2020**

10.00–17.00 Uhr, **Kinderbaustelle**, Wiese vor Spühl bei Bushaltestelle Egghalde, Kommission Kinder und Jugend

20.00 Uhr, **Bänz Friedli – «Was würde Elvis sagen?» Kabarett**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

**Montag, 19. Oktober 2020**

14.30–17.00 Uhr, **Familienwerk**, Familienwerk

**Dienstag, 20. Oktober 2020**

Am Nachmittag, **Besuch vom Henri-Dunant-Museum**, Museum in Heiden, Frauengemeinschaft

15.00–17.00 Uhr, **Zwirbeltreff**, Familienwerk, Zwirbeltreff

**Mittwoch, 21. Oktober 2020**

Vormittags und nachmittags mit Anmeldung, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

09.00–11.00 Uhr, **Familienwerk**, Familienwerk

**Donnerstag, 22. Oktober 2020**

09.00 Uhr, **Frauenmesse**, Im St. Konrad, Frauengemeinschaft

**Samstag, 24. Oktober 2020**

Konzertbeginn 20.00 Uhr, Saalöffnung 18.45 Uhr, **Unterhaltungskonzert «Weisch no...»**, Aula Oberstufenzentrum Wittenbach, MG Konkordia Wittenbach

09.00–11.30 Uhr, **Büchertausch**, Zentrumsplatz, Arbeitsgruppe Kultur

10.00–17.00 Uhr, **Kinderbaustelle**, Wiese vor Spühl bei Bushaltestelle Egghalde, Kommission Kinder und Jugend

**Samstag, 24. Oktober – Sonntag, 29. November 2020**

**Ausstellung Martina Tobler – Bilder – «Durchleuchtung»**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

**Sonntag, 25. Oktober 2020**

11.00–17.00 Uhr, **Marroni-Sonntag**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

**Montag, 26. Oktober 2020**

14.30–17.00 Uhr, **Familienwerk**, Familienwerk

**Mittwoch, 28. Oktober 2020**

Vormittags und nachmittags mit Anmeldung, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

09.00–11.00 Uhr, **Familienwerk**, Familienwerk

**Samstag, 31. Oktober 2020**

**Repair & Handy Café**, Flick Raum, IG Denk-Mal

10.00–16.00 Uhr, **6. Koffermarkt**, Im St. Konrad, Frauengemeinschaft

10.00–17.00 Uhr, **Kinderbaustelle**, Wiese vor Spühl bei Bushaltestelle Egghalde, Kommission Kinder und Jugend

## NOVEMBER 2020

**Montag, 2. November 2020**

14.30–17.00 Uhr, **Familienwerk**, Familienwerk

17.00–18.30 Uhr, **Offenes Ohr des Gemeindepräsidenten**, Gemeindehaus, 2. Stock, Büro 202, Gemeindepräsident

**Dienstag, 3. November 2020**

14.00–15.00 Uhr, **Offene Beratungszeit Pro Senectute**, Gemeindeverwaltung Wittenbach, 1. Etage (106), Pro Senectute Gossau & St.Gallen Land

15.10–16.15 Uhr, **Offene Beratungszeit Pro Senectute**, Alterszentrum Kappelhof, Haus 3 (Raum Azzurro), Pro Senectute Gossau & St.Gallen Land



## Mittwoch, 4. November 2020

Vormittags und nachmittags mit Anmeldung, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

09.00–11.00 Uhr, **Familienwerk**, Familienwerk

## Freitag, 6. November 2020

16.10 Uhr, Ankunft in Wittenbach ca. 22.30 Uhr, **Chürbisfest in Rudolffingen**, Rudolffingen, Frauengemeinschaft

## Sonntag, 8. November 2020

11.00–15.00 Uhr, **Ratsschüblig – der Gemeinderat serviert**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

## Montag, 9. November 2020

19.30 Uhr, **öffentliche Informationsveranstaltung**, Aula OZ Grünau, Gemeinde/Primarschule/Oberstufe

14.30–17.00 Uhr, **Familienwerk**, Familienwerk

## Dienstag, 10. November 2020

15.00–17.00 Uhr, **Zwirbeltreff**, Familienwerk, Zwirbeltreff

## Mittwoch, 11. November 2020

Vormittags und nachmittags mit Anmeldung, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

09.00–11.00 Uhr, **Familienwerk**, Familienwerk

## Samstag, 14. November 2020

17.00 Uhr, **Elisabethengottesdienst**, Im St. Konrad, Frauengemeinschaft

## Samstag, 14. November – Sonntag, 15. November 2020

**Winzerfest der Reblüt**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

## Sonntag, 15. November 2020

09.30 Uhr, **Elisabethengottesdienst**, Im St. Ulrich, Frauengemeinschaft

## Montag, 16. November 2020

14.30–17.00 Uhr, **Familienwerk**, Familienwerk

## Mittwoch, 18. November 2020

Vormittags und nachmittags mit Anmeldung, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

09.00–11.00 Uhr, **Familienwerk**, Familienwerk

## Samstag, 21. November 2020

20.00 Uhr, **Rosario Bonaccorso Quartett – Jazz**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

## Ökumene in der Gemeinde Wittenbach-Kronbühl



**Termin reservieren: ökumenischer Trauer-Treff**  
Mittwoch, 28. Oktober 18.45 Uhr



Wir laden zu einem informativen Abend ein zum Thema «Hospiz Dienst, wer ist das?». Regina Hanspeter-Kurz, Geschäftsleiterin des Hospiz Dienst St.Gallen, berichtet über Angebote des Hospiz-Dienstes. Mit der Vorführung des Films «Blaubeerblau» wird das Thema letzte Lebensphase aufgegriffen.

**Save the date: ökum. Forum Familienkirche**  
Donnerstag, 29. Oktober 19.30 Uhr



Wir nutzen diese Pause der ökumenischen Chinderchile für einen Austausch über Bedürfnisse und Ideen im Bezug auf kirchliche Angebote für und mit Familien. Dazu laden wir in einem ersten Schritt Eltern mit Vorschulkindern ein. Weitere Infos folgen.

## Katholisch

www.wittenbach.altkon.ch  
www.facebook.com/sanktulrich.sanktkonrad



## Kondomhersteller und Bischofskonferenz im gleichen Boot?

Diese Konstellation gibt es in der Tat. Hintergrund ist folgender:

Die konkrete Flüchtlingspolitik der EU wird immer wieder bemängelt und kritisiert, weil sie den selbstgesetzten Grundsätzen und Werten nicht im Ansatz gerecht wird. Neben «Ärzte ohne Grenzen» sind auch die Kirchen bei dieser Kritik ganz prominent dabei, so auch höchstpersönlich Papst Franziskus.

Das zeigt sich nun auch in ganz konkretem Engagement: Rund 550 zivilgesellschaftliche Organisationen unterstützen das Projekt «Sea-Watch 4», ein Flüchtlings-Rettungsschiff, das nun Mitte August ausgelaufen ist, um die Seenotrettung im Mittelmeer zu gewährleisten.



Bildnachweis: © United4Rescue NGO

Die Schweizer Bischofskonferenz hat das Projekt mit 10'000 Franken unterstützt. Und die Bündnispartner könnten nicht unterschiedlicher sein. So findet sich die Bischofskonferenz im gleichen Boot z.B. mit der Hamburger Band «Revolverheld» oder auch einem Kondomhersteller. Not ermöglicht also ganz ungewohnte Allianzen.

Initiiert wurde die Idee von der Evangelischen Kirche in Deutschland.

Im Internet finden sich viele Beiträge zu den Einsätzen des kirchlichen Rettungsschiffes.

### In der Beratung die Ressourcen thematisieren



Die Sozialberatung des Kath. Sozialdienstes wird von Personen aufgesucht, welche mit unterschiedlichen Problemstellungen konfrontiert sind.

Für mich als Sozialarbeiter ist im Gespräch der erste Schritt, die Person dort abzuholen, wo sie steht. Anschliessend wird gemeinsam eine Auslegeordnung gemacht und festgelegt, welche Thematik vertieft werden soll. Die Problemstellungen sind komplex und betreffen vielfach mehrere Lebensbereiche. Durch das Stellen von Fragen und das Sichten von Unterlagen wird eine Situationsabklärung vorgenommen. Im nächsten Schritt wird gemeinsam nach Lösungsansätzen gesucht. Dafür sind die Ressourcen der Person zentrale Anknüpfungspunkte. Ressourcen können Fähigkeiten, Hobbys, Personen aus dem Umfeld, Religion, innere Kraftquellen usw. sein. In Problemsituationen sind sich die betroffenen Personen ihrer Ressourcen meist weniger bewusst.

Folglich ist es in der Sozialberatung eine zentrale Aufgabe, die Ressourcen des Gegenübers zu thematisieren und diese für den Umgang mit dem Problem respektive für die Lösungsfindung nutzbar zu machen.

Sven Keller, Sozialarbeiter

### Gottesdienste am Wochenende 26./27. September Kollekte für migratio am «Tag der Migranten»



Der Papst weist am Tag der Migrantinnen und Migranten darauf hin, dass es darum geht, sich auf die/den Geflüchtete/n, den Menschen gegenüber einzulassen und sich mit ihrer/seiner Not und ihrer/seinen Fähigkeiten und Potenzialen auseinanderzusetzen, um wirklich miteinander unterwegs zu sein.

Wir halten in der Eucharistiefeier Gedächtnis für:  
**Hermann und Margaretha Müggler-Reichmuth,**  
**Judith Huber-Güntert, Therese Rubli, Agnes Zürcher,**  
**Daniel Steiger**

## Kirchenchor: «Back on Gallery»



Das klingt nun natürlich arg Neudeutsch; aber sicher ist es ein Ereignis, wenn am kommenden Sonntag unser Kirchenchor nach langer Pause wieder zurück ist auf der Empore. 211 Tage sind es her seit dem letzten Auftritt am 29. Februar 2020. Wir wünschen einen gelungenen Auftritt!

### Information aus dem Kirchenverwaltungsrat (KVR)

An seiner letzten Sitzung hat der KVR entschieden, die ausstehende Kirchbürgerversammlung 2020 am **Montag, 26. Oktober 2020, um 19.30 Uhr im Kirchenzentrum St. Konrad** durchzuführen. Vorgängig findet eine Infoveranstaltung statt um Sie, verehrte Kirchbürger und Kirchbürgerinnen, nochmals aktuell über den Stand der Vorbereitungen und die Anträge zur Renovation St. Ulrich zu orientieren. Das geltende Schutzkonzept kann eingehalten werden. Die genauen Daten entnehmen Sie bitte den zwei Inseraten im allgemeinen Teil dieses Gemeindepuls.

Der KVR freut sich, wenn Sie sich dieses Datum vormerken und an der richtungsweisenden Versammlung teilnehmen.

Kirchenverwaltungsrat Wittenbach

### Abwesenheit

Unser Pfarrebeauftragter Christian Leutenegger ist bis 7. Oktober ferienhalber abwesend. Bei dringenden Anliegen wenden Sie sich bitte an Susanne Humbel, Tel. 071 298 30 20 oder pfarramt.wittenbach@altkon.ch.

## Donnerstag, 24. September

- 🕒 09.00 Uhr **Eucharistiefeier**, St. Konrad
- 18.00 Uhr **Rosenkranz**, St. Ulrich
- 20.00 Uhr **Probe Kirchenchor**, Ulrichsheim

## Freitag, 25. September – Niklaus von Flüe

- 🕒 16.30 Uhr **Eucharistiefeier**, Kappelhof

## Samstag, 26. September

- 🕒 17.00 Uhr **Eucharistiefeier** in St. Konrad, Gestaltung: Pater Piotr Zaba
- 🕒 18.30 Uhr In Häggenschwil: **Eucharistiefeier**, Gestaltung: Pater Albert Schlauri

## Sonntag, 27. September

- 🕒 09.00 Uhr In Muolen: **Eucharistiefeier**, Gestaltung: Pater Albert Schlauri
  - 🕒 09.30 Uhr **Eucharistiefeier** mit dem Kirchenchor in St. Ulrich, Gestaltung: Pater Piotr Zaba
- Anschliessend bereitet Thekla Keller den Kirchenkaffee

## Dienstag, 29. September

- 🕒 14.00 Uhr **Lismi-Träff**, evang. Kirchenzentrum Vogelherd

## Mittwoch, 30. September

- 🛒 16.45–18.00 Uhr **K-Treff**, Einkaufen für Fr. 1.– mit Terminkarte, evang. Kirchenzentrum Vogelherd
- 19.00 Uhr **Rosenkranz**, St. Konrad

## Donnerstag, 1. Oktober

- 🕒 09.00 Uhr **Eucharistiefeier**, St. Konrad
- 18.00 Uhr **Rosenkranz**, St. Ulrich

### Kath. Pfarramt St. Ulrich und St. Konrad Dorfstrasse 24, 9300 Wittenbach

#### Pfarrebeauftragter:

Christian Leutenegger 071 298 30 65  
 c.leutenegger@altkon.ch

#### Sekretariat:

Öffnungszeiten Mo–Do: 9.00–11.00 Uhr  
 Susanne Humbel-Gann 071 298 30 20  
 pfarramt.wittenbach@altkon.ch

#### Sozialdienst:

Sven Keller Dorfstrasse 24, 071 298 30 70  
 s.keller@altkon.ch

#### Mesmerin St. Ulrich:

Kathrin Brändli Dorfstrasse 24, 076 248 85 33

#### Mesmer St. Konrad:

Ivo Garlic Weidstrasse 7, 079 757 51 39

## Evangelisch

www.tablat.ch / www.ju-ki.ch  
www.youngpower.ch



### Früchte der Zuversicht

Wenn der Herbst Einkehr hält  
und bunte Blätter auf die Wege wehen,  
dann naht sich leise Abschied  
von vergangenen heiteren Tagen:  
die Zeit der Sommersonne ist vorüber,  
die Tage werden wieder kürzer  
und treiben die Gedanken hin zur  
Frage, was der Sinn des Lebens ist.

Auf diese Frage kann nur eine  
Antwort Geltung finden:  
Kein Tun, kein Wirken ist vergeblich,  
die Saat von Liebe und Vertrauen,  
von Hoffnung und von Zuversicht  
trägt viele reife Früchte  
und keimt im neuen Frühjahr dort,  
wo niemand es zu ahnen wagt.

### Liebe Leserin, lieber Leser

Herbstliche Tage mit ihrem goldenen Licht sind eingeehrt,  
wir geniessen die Farben, Düfte und Früchte, die jetzt reif  
für die Ernte geworden sind. Es ist Erntedank-Zeit: Zeit, sich  
Gedanken darüber zu machen, was in diesem Jahr heran-  
gewachsen ist, wofür wir zu danken haben, worauf wir hof-  
fen wollen.

Im Erntedankgottesdienst am 27. September freuen wir uns  
in der herbstlich geschmückten Kirche Vogelherd über die  
wunderbaren Schöpfungsgaben, die uns nähren. Und wir  
besinnen uns darauf, wovon wir innerlich leben, welche  
Früchte etwa auch gesund sind für unsere Seele: Christa  
Spilling-Nöcker nennt im obigen Text etwa die Zuversicht  
eine Frucht, die auch durch die Winterzeit hindurch nährend  
wirkt.

Welche Früchte geben Ihnen Lebenskraft? Legen Sie sie  
sich einen Vorrat an, der dunklere Tage und Nächte erhellen  
wird?

Herzlich grüsst Sie Brigitte Unholz, Pfarrerin


### Donnerstag, 24. September

- 12.00 Uhr **Mittagstisch:** Anmelden bis Di an  
Kurt Lehmann, Tel. 079 750 03 90,  
kurt@nufantis.com
- 13.45 Uhr **Nähcafé «etwas»**

### Freitag, 25. September

- 18.00 Uhr **Fritigobig – Jugendgruppe  
5./6.-Klässler**

### Sonntag, 27. September

-  10.00 Uhr **Gottesdienst zum Erntedank** mit  
Brigitte Unholz, Pfrn., Fahrdienst:  
Werner Wismer 079 770 32 17

### Montag, 28. September

- 14.00 Uhr **Kafi-Treffpunkt** auf dem Vogel-  
herd. Auskunft: Bernhard Bölli  
071 298 26 17

### Dienstag, 29. September

- 14.00 Uhr **Lismiträff**

### Mittwoch, 30. September

-  16.45–  
18.00 Uhr **K-Treff**, Einkaufen für Fr. 1.–  
mit Terminkarte

### Freitag, 2. Oktober

- 16.30 Uhr **Kappelhof-Gottesdienst** mit  
Brigitte Unholz, Pfrn.

### Wittenbach-Bernhardzell, «Glaube im Dialog»

Pfarramt:	B. Mittelbach	071 298 40 10
	B. Unholz	078 644 04 33
Mesmerin:	R. Ryser	071 298 40 14
Sozialberatung:	M. Thoma	071 298 40 13
Religionsunterricht:	S. Zublasing	071 298 51 79
Kinder/Jugend:	T. Frischknecht	071 298 40 42

## Sommerausflug

### ■ Gewerbeverein Wittenbach-Hägenschwil



Nach dem schwierigen Frühling und Sommer, bei dem fast das ganze öffentliche Leben in der Schweiz zum Erliegen kam und auch viele Gewerbetreibende vor existentielle Probleme gestellt wurden, konnten wir uns letzten Donnerstag das erste Mal wieder physisch zu unserem alljährlichen Sommerausflug treffen.

Mit dem Neubau der Migros hatten wir nun aber eine sehr interessante Grossbaustelle, mitten im Zentrum von Wittenbach, die bereits soweit vorangeschritten war, dass der Rohbau schon in weiten Teilen fertiggestellt war. Es trafen sich um 16 Uhr gegen 60 Vereinsmitglieder vor dem Eingang der Baustelle ein, wo wir von unserer Präsidentin Heidi Riklin empfangen wurden. Nach Ihren Begrüßungsworten übergab sie den Herren Guido Eberle und Frey vom Büro Bollhalder Eberle Architektur das Wort. Einleitend erörterte uns Herr Frey, der auch die Bauleitung innehat, in einem spannenden Referat die Eckdaten, den Werdegang sowie das architektonische Konzept des Grossprojektes. Anschließend wurden die Gebäude, geführt in zwei Gruppen, von der Einstellhalle und Anlieferung, über die Einkaufsmall bis hin zu den Wohnungen besichtigt. Für den persönlichen Austausch der Gewerbler, quasi den geselligen Teil des Sommeranlasses, verschoben wir uns abschliessend bei bestem Wetter in den Garten des Schloss Dottenwil, wo wir einen reichhaltigen Apéro Riche vom Küchenteam des Kappelhofs genossen.

Trotz Corona verbrachten wir zusammen einen spannenden, interessanten Abend und freuen uns bereits auf die kommenden Anlässe.

Text und Bild: Christoph Bernhardsgrütter

### Frisch renovierte, sonnige 4 ½ Zimmer Familien-Wohnung im Grünen (120 m<sup>2</sup>)

31462

an der Grüentalstrasse 16a in Wittenbach per 1. November oder nach Vereinbarung zu vermieten. Grosszügiges Wohnzimmer mit Cheminée und grossem Balkon. Alle Zimmer mit Parkettboden und z. T. mit Einbauschränken. Nähe Schwimmbad, Fussballplatz und Schulen. Miete inkl. 1 Tiefgaragenplatz Fr. 1'750.-. Vermietung: Frau Tinner, Tel. 076 481 52 18 (abends) oder gabi.tinner@sunrise.ch

3. OKT. 2020

# ERÖFFNUNG

Am Samstag 3. Oktober öffnet das neue  
Blumengeschäft an der Romanshornerstr. 11  
in Wittenbach seine Türen.

**Wir freuen uns, Sie ab 10 - 15:30**  
zu begrüssen.

**Herzlichst** ; ihre Herzblume.  
Mägi Alder & Team

Für jeden Besucher 1 kleines Begrüssungsgeschenkli...  
„äs het, solangs het :)“

**HERZBLUME**  
Floristik, die von Herzen kommt.

31460

31385

**Erlenholz**  
RESTAURANT

---

# Metzgete

*Mittwoch, 23. bis*  
*Sonntag, 27. September*

---

Mit **viel Abstand von Tisch zu Tisch** können Sie bei uns die feinen, hausgemachten Metzgete-Spezialitäten sicher geniessen. Dieses Jahr **auch in der Schüür** und bei trockenem Wetter im Garten.

---

Restaurant Erlenholz | 9300 Wittenbach | [www.erlenholz.ch](http://www.erlenholz.ch)

Katholische Kirchgemeinde  
und Pfarrei Wittenbach-Kronbühl



## Infoanlass vor der Kirchbürgerversammlung

**Montag, 26. Oktober 2020, ab 18.00 Uhr  
im Kirchenzentrum St. Konrad**

Im Februar 2020 hat Sie, sehr geehrte Kirchbürgerinnen und Kirchbürger, der KVR Wittenbach an einer Infoveranstaltung über das Projekt Kirchenrenovation St. Ulrich umfassend informiert. Der KVR und die zuständigen Architekten sind seitdem nicht untätig gewesen. Darum möchten wir Ihnen die Möglichkeit geben sich vor der Kirchbürgerversammlung nochmals über den aktuellen Stand des Projektes zu orientieren:

- **Ab 18.00 Uhr stehen Ihnen die Architekten und der KVR anhand der bereitgestellten Pläne für Ihre persönlichen Fragen zur Verfügung.**
- **Um ca. 18.45 Uhr stellt ihnen Architekt Markus Fulterer das Projekt in einer kurzen Information nochmals vor. Nachher können weitere anstehende Fragen beantwortet werden.**
- **Um 19.30 Uhr beginnt die Kirchbürgerversammlung 2020**

Die schriftlichen Unterlagen für die Kirchbürgerversammlung (Amtsbericht 2019 und Antrag Renovation St. Ulrich) liegen ab dem 25. September 2020 in den beiden Kirchen St. Ulrich und St. Konrad auf. Wir bitten Sie, sich dort zu bedienen.

Zusätzliche Exemplare können im Pfarreisekretariat, Dorfstrasse 24, 9300 Wittenbach, Telefon 071 298 30 20, bestellt werden. Die Unterlagen finden Sie auch unter [www.altkon.ch](http://www.altkon.ch).

Es freut sich über Ihre Teilnahme  
**Der Kirchenverwaltungsrat und die Architekten  
von RLC Architekten Rheineck**

31459

Katholische Kirchgemeinde  
und Pfarrei Wittenbach-Kronbühl



## Kirchbürgerversammlung Montag, 26. Oktober 2020, 19.30 Uhr im Kirchenzentrum St. Konrad

### Traktanden

1. Jahresberichte 2019
2. Jahresrechnung 2019
3. Bericht der Geschäftsprüfungskommission
4. Wahl eines neuen KVR Mitgliedes  
(Vorschlag Karin Federer- Breu)
5. Renovation St. Ulrich
6. Voranschlag und Steuerfuss 2020
7. Allgemeine Umfrage / Informationen

Der Stimmausweis wird Ihnen wie üblich durch das Verwaltungsrechenzentrum St. Gallen zugestellt. Fehlende Stimmausweise können bei der Aktuarin der Kirchenverwaltung, Priska Humm-Bieri Romanshorerstrasse 97, 9300 Wittenbach, (Telefon 071 298 53 48) bezogen werden.

Die schriftlichen Unterlagen für die Kirchbürgerversammlung (Amtsbericht 2019 und Antrag Renovation St. Ulrich) liegen ab dem 25. September 2020 in den beiden Kirchen St. Ulrich und St. Konrad auf. Wir bitten Sie, sich dort zu bedienen.

Zusätzliche Exemplare können im Pfarreisekretariat, Dorfstrasse 24, 9300 Wittenbach, Telefon 071 298 30 20, bestellt werden. Die Unterlagen finden Sie auch unter [www.altkon.ch](http://www.altkon.ch).

Allfällige Anträge sind spätestens vor Versammlungsbeginn schriftlich an ein Mitglied der Kirchenverwaltung zu richten.

**Der Kirchenverwaltungsrat**

31458

30704

**Erleben Sie Ihr gelbes Wunder**



Romanshorerstr. 57, 9300 Wittenbach, Tel. 071 292 30 60, Fax 071 292 30 61

**D**

**Drucken.ch**



## IMPRESSUM

Auflage 7'000 Ex., Erscheint donnerstags in Wittenbach und Umgebung  
Online [www.gemeindepuls.ch](http://www.gemeindepuls.ch)

### Inserate, Beilagen, Abonnemente

Inserateschluss Dienstag 10 Uhr, Beilagen auf Anfrage  
Petra FÜRER, Verkauf, Tel. 071 222 76 36, Fax 071 222 76 40  
[info@maxsolution.ch](mailto:info@maxsolution.ch)

### Redaktion

Redaktionsschluss Montag 17 Uhr  
Alexander FÜRER, Tel. 071 222 76 36

### Layout

Mathias Maurer, Melanie Niebecker

### Verlag

Maxsolution GmbH, Burggraben 24, 9000 St.Gallen, [www.maxsolution.ch](http://www.maxsolution.ch)  
Administration, [info@maxsolution.ch](mailto:info@maxsolution.ch), ISSN 1660-0444

### Titelbild

[www.unsplash.com](http://www.unsplash.com)

Verfasser unaufgeforderter Zusendungen sind für deren Inhalte und Bildrechte selbst verantwortlich und werden nur unter Angabe des Absenders veröffentlicht. Die Veröffentlichung bleibt vorbehalten und kann nicht eingefordert werden. Die aktuellen Mediadata sind online: [www.gemeindepuls.ch](http://www.gemeindepuls.ch).

### Amtliches Publikationsorgan der Gemeinde Wittenbach

Ratskanzlei Wittenbach, Dottenwilerstrasse 2, 9301 Wittenbach  
Tel. 071 292 21 11, Fax 071 292 22 29, [ratskanzlei@wittenbach.ch](mailto:ratskanzlei@wittenbach.ch)  
[www.wittenbach.ch](http://www.wittenbach.ch)

## HIRSCHEN-EVENTS

### Tanznachmittag mit Sepp

Ab Montag, 28. September  
jeden letzten Montag im Monat von 14 bis 17 Uhr

### klassische Schweinsmetzgete

Donnerstag, 1. Oktober bis Montag, 5. Oktober

### Wildspezialitäten

Montag, 12. Oktober bis Montag, 26. Oktober

### ein Jahr Hirsche

Montag, 23. November mit drei verschiedenen attraktiven Menüs

### Weihnachtsmarkt auf dem Hirschen Parkplatz

Dienstag, 24. November wir feiern trotzdem

### Öffnungszeiten über Weihnachten

Donnerstag, 24. Dezember  
nur abends ab 17 Uhr geöffnet

Freitag, 25. Dezember  
mittags und abends geöffnet

Samstag, 26. Dezember  
mittags und abends geöffnet

Sonntag, 27. Dezember  
durchgehend ab 10 Uhr

Montag, 28. Dezember bis Mittwoch, 6. Januar  
machen wir Betriebsferien

**wir sind spezialisiert auf Firmenanlässe (Weihnachtsfeiern)  
Geburtstage, Familienfeste, Leidmahle und andere Events**

## HIRSCHEN

Restaurant • Bar • Saal • Seminarräume

Restaurant Hirschen Wittenbach GmbH

Dorfstrasse 36 • 9300 Wittenbach

Telefon 071 298 00 90

[info@hirschensg.restaurant](mailto:info@hirschensg.restaurant) • [hirschensg.restaurant](http://hirschensg.restaurant)

31323

- ✓ erfahren
- ✓ kompetent
- ✓ innovativ



**Ich stehe ein für:**

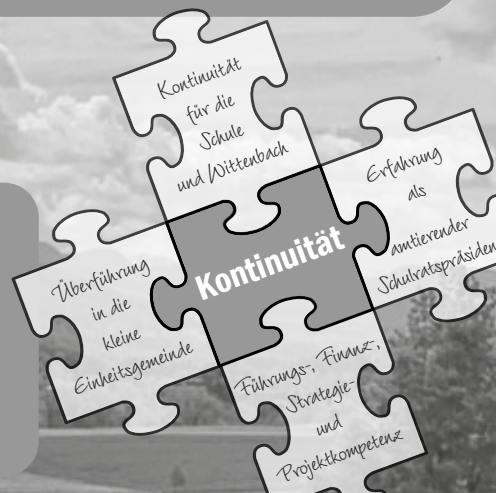
- Eine weiterhin starke Primarschule in welcher die Kinder gerne zur Schule gehen und die Lehrpersonen sich wertgeschätzt fühlen
- Ein lebenswertes Wittenbach für Jung und Alt, mit Freiräumen für Kinder und einem Ausbau des Kappelhofs
- Entwicklungsräume für unser lokales Gewerbe und ein qualitatives Wachstum unserer Gemeinde
- Gesunde Balance zwischen Steuern und Budget
- Ausbau von schulergänzenden Betreuungsangeboten

**Thomas Meister**

Ihr Schulpräsident und Gemeinderat mit Weitblick für Wittenbach



thomasmeister.ch



wieder in den  
**Gemeinderat**



31350

**Bruno Brovelli**

**Urs Schnell**

Kompetent • Vertrauenswürdig • Kostenbewusst

